

4 de mayo de 2018

Estimado propietario:

Ref: Propuestas de tarifas por servicio de alcantarillado y fecha de la Junta comunitaria

Estamos enviando esta carta a los propietarios del Distrito de Mantenimiento de Alcantarillas de Fair Oaks (Distrito) para comunicar información importante sobre una propuesta de ajuste de la tarifa por servicio de alcantarillado para el año fiscal 2018-19.

El Departamento de Obras Públicas del Condado de San Mateo administra el Distrito, y la Junta de Supervisores del Condado de San Mateo (Junta) es el organismo que gobierna el Distrito. En julio del 2017, la Junta adoptó la tarifa por servicio de alcantarillado actual de \$680 por año por unidad residencial equivalente para el Distrito que presta servicio a su propiedad.

Hemos evaluado la tarifa por servicio de alcantarillado actual en relación con los gastos anticipados del Distrito para el año fiscal 2018-19. Basados en nuestro análisis de las futuras demandas de costos del Distrito, estamos proponiendo un aumento de la tarifa por servicio de alcantarillado para el año fiscal 2018-19 a fin de financiar los trabajos de mantenimiento y mejoras del Distrito, los aumentos en los costos de tratamiento de aguas residuales y los requisitos reglamentarios, pero principalmente para pagar la porción que corresponde al Distrito de los costos asociados con las mejoras en la planta de tratamiento de aguas residuales Silicon Valley Clean Water (“SVCW”). La Junta de Supervisores del Condado considerará este ajuste de la tarifa por servicio de alcantarillado este verano.

Tarifas por servicio de alcantarillado propuestas

Proponemos dos opciones de ajuste de la tarifa por servicio de alcantarillado para el año fiscal 2018-19, como se muestra en los siguientes cuadros, y nos gustaría obtener su opinión con respecto a ambas opciones:

Distrito de Mantenimiento de Alcantarillas de Fair Oaks		
Opción 1 - Opción de tarifa única	Tarifa por servicio de alcantarillado (\$/año por unidad residencial equivalente)	
	Tarifa actual Año fiscal 2017-18	Tarifa propuesta Año fiscal 2018-19
Unidad residencial equivalente	\$680	\$850

La tarifa propuesta incluye un aumento de \$170/unidad residencial equivalente o sea de \$14.17/mes/unidad residencial equivalente.

Distrito de Mantenimiento de Alcantarillas de Fair Oaks		
Opción 2 – Opción de tarifa diferenciada	Tarifa por servicio de alcantarillado (\$/año por unidad residencial equivalente)	
	Tarifa actual Año fiscal 2017-18	Tarifa propuesta Año fiscal 2018-19
Unidad residencial equivalente	\$680	\$860
Unidad residencial equivalente en Parque de Casas Móviles	\$680	\$680



La tarifa propuesta en la Opción 2 incluye un aumento de \$180/unidad residencial equivalente o sea de \$15.00/mes/unidad residencial equivalente y no aumenta la tarifa actual para los Parques de Casas Móviles.

Proponemos estas dos opciones ya que en julio de 2017 la Junta de Supervisores nos indicó que evaluáramos opciones para la tarifa por servicio de alcantarillado para las unidades en Parques de Casas Móviles. El Distrito analizó los datos de consumo de agua en los Parques de Casas Móviles en comparación con las viviendas unifamiliares. Los hallazgos preliminares indican que el consumo de agua en una unidad en un Parque de Casas Móviles es menor que el de una casa unifamiliar. Por lo tanto, la Opción 2 incluye una tarifa específica para las unidades en Parques de Casas Móviles para su consideración y comentarios. Dado que los requisitos financieros del Distrito son iguales en ambas opciones, la Opción 2 requiere un mayor aumento de la tarifa por Unidad Residencial Equivalente para los contribuyentes del Distrito cuyas unidades no estén en Parques de Casas Móviles.

Fecha de la audiencia pública

Hemos programado la siguiente audiencia vecinal para el Distrito de Mantenimiento de Alcantarillas de Fair Oaks:

Martes 22 de mayo de 2018 a las 6:30 p. m.
en el Centro Comunitario Fair Oaks
2600 Middlefield Road
Redwood City

Durante esta reunión analizaremos la administración general de la red de alcantarillado, examinaremos qué gastos se financiaban con la tarifa anterior, daremos información detallada sobre el cálculo de la tarifa por servicio de alcantarillado y debatiremos la repercusión de los proyectos de mejoramiento de bienes de capital en la planta de tratamiento de aguas servidas SVCW sobre la tarifa por servicio de alcantarillado del Distrito. Esta información también se publicará en nuestro sitio web la fecha de la reunión. Y lo que es más importante, nos gustaría oír sus comentarios y opiniones sobre este tema antes de finalizar nuestras recomendaciones a la Junta y responder las preguntas que pueda tener.

Su Distrito continúa enfrentando los desafíos de contar con tuberías de alcantarillado demasiado antiguas que deben reemplazarse para evitar fallas en los colectores principales y posteriores desbordamientos, proteger la seguridad y salud pública y mejorar la calidad del agua de la Bahía. Además, las aguas servidas de su Distrito corren a través de tuberías de propiedad del Distrito hacia una entidad “corriente abajo” (Municipio de Redwood City) y luego hacia la planta de tratamiento de aguas servidas SVCW, que pertenece a un consejo interagencial. El Distrito tiene un acuerdo con la entidad corriente abajo por el cual está obligado a pagar por los servicios de transporte y tratamiento de las aguas servidas del Distrito. La planta SVCW ha iniciado diversos proyectos de mejoramiento de bienes de capital para reemplazar instalaciones antiguas y garantizar que el tratamiento de las aguas servidas cumpla los requisitos de su permiso. Estos proyectos se iniciaron en 2008 y su costo total estimado es de \$880 millones. Se calcula que el costo de los restantes proyectos de mejoramiento de bienes de capital de la planta SVCW será de \$581 millones y, en general, se financiará mediante emisión de bonos. Conforme al acuerdo que mantiene con la entidad corriente abajo, el Distrito debe pagar una porción de esos gastos. Los proyectos de la planta SVCW contribuyen en gran medida al aumento propuesto para la tarifa por servicio de alcantarillado para el año fiscal 2018-19 y continuarán teniendo un impacto considerable en las futuras tarifas de servicio de alcantarillado.

Su tarifa de alcantarillado debe alcanzar para pagar:

- Operación y mantenimiento del sistema de recolección de aguas servidas del Distrito
- Reparaciones y reemplazos de las tuberías antiguas del Distrito
- Inspecciones de las tuberías del Distrito
- Respuesta y reparaciones de emergencia
- Un porcentaje de las mejoras del sistema de recolección de aguas servidas de la entidad corriente abajo
- Un porcentaje de la operación y mantenimiento de la planta de tratamiento de aguas servidas SVCW
- Un porcentaje de las mejoras de la planta de tratamiento de aguas servidas SVCW
- Cumplimiento de las normas de salud, seguridad y protección ambiental locales, estatales y federales.

Si no puede asistir a la reunión, pero le gustaría proporcionarnos comentarios por favor diríjalos a:

James C. Porter, Director
Department of Public Works
County of San Mateo
555 County Center, 5th Floor
Redwood City, CA 94063
o bien

por correo electrónico a: sewers@smcgov.org

Puede encontrar información adicional acerca de su distrito, preguntas y respuestas frecuentes o conocer el plazo para el ajuste de las tarifas, visite nuestro sitio web en: www.smcgov.org/sewers